SONY

3-860-786-21(1)

Integrated Stereo Amplifier

Bedienungsanleitung

TA-FA70ES
TA-FA50ES

© 1997 by Sony Corporation

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit

- Bauen Sie das Gehäuse nicht auseinander, da elektrische Schlaggefahr besteht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur einem Fachmann.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, trennen Sie den Verstärker ab und lassen Sie ihn von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie ihn weiterverwenden.

Zu den Stromquellen

- Bevor Sie den Verstärker betreiben, vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung Ihres Verstärkers können Sie dem Typenschild an der Rückseite entnehmen.
- Der Verstärker ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Wenn der Endverstärker längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie ihn von der Wandsteckdose ab. Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Werkstatt ausgewechselt werden.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie den Verstärker an einen Platz, an dem ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden.
- Stellen Sie den Verstärker nicht in die Nähe von Wärmequellen und nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie nichts auf das Gehäuse, da es sonst durch Blockieren der Ventilationsöffnungen zu Fehlfunktionen kommen kann.

Zum Betrieb

Bevor Sie Anschlüsse vornehmen, schalten Sie den Verstärker aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz ab.

Zur Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse, das Bedienungspult und die Bedienungselemente mit einem weichen, leicht mit einem milden Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden.

Wenn es aufgrund akustischer Rückkopplung zu Heulgeräuschen kommt:

— Verringern Sie die Lautstärke.
— Stellen Sie den Plattenspieler möglichst weit von den Lautsprechern entfernt auf.
— Stellen Sie den Plattenspieler auf handelsübliche Isolierfüße.
— Halten Sie das Mikrofon weiter von den Lautsprechern entfernt.

Als weitere Vorkehrung gegen eine akustische Rückkopplung wird empfohlen, die Lautsprecher oder den Plattenspieler auf eine schwere Holzplatte oder auf einen massiven Betonsockel zu stellen.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Herzlichen Glückwunsch!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Sony Stereo-Vollverstärkers. Lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung behandelt die Modelle TA-FA70ES und TA-FA50ES. (Die Modellnummer steht an der Rückseite des Verstärkers.) Die Abbildungen der Anleitung zeigen da Modell TA-FA70ES. Auf eventuelle Unterschiede wird deutlich im Text hingewiesen (beispielsweise durch „nur für TA-FA70ES").

Die wesentlichen Unterschiede

Modell / Buchsen/Schalter	FA70ES	FA50ES
AUX (BALANCED)-Buchsen	•	
AUX INPUT-Schalter	•	

Zu dieser Anleitung

- Die Anleitung behandelt die Bedienungselemente des Verstärkers. Zur Fernbedienung siehe unter „Tasten der Fernbedienung" auf Seite 9.
- Auf einigen Seiten wird das folgende Symbol verwendet:

Zusatzhinweise und Tips zur Bedienungserleichterung.

INHALTSVERZEICHNIS

Wiedergabe einer Signalquelle 4
Aufnahme 5

Vorbereitung

Anschlußübersicht 6
Anschluß von Audiogeräten 6
Anschluß der Lautsprecher 7
Netzanschluß 7

Zusatzinformationen

Störungsüberprüfungen 8
Technische Daten 8
Teile an der Rückseite 9
Tasten der Fernbedienung 9

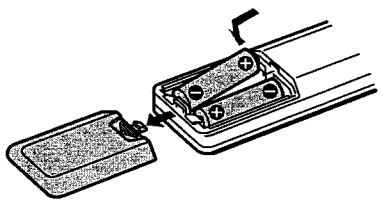
D

Nach dem Auspacken

Vergewissern Sie sich, daß die folgenden Teile vorhanden sind:
- Fernbedienung RM-S318 (1)
- Sony Batterien SUM-3 (NS) (2)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

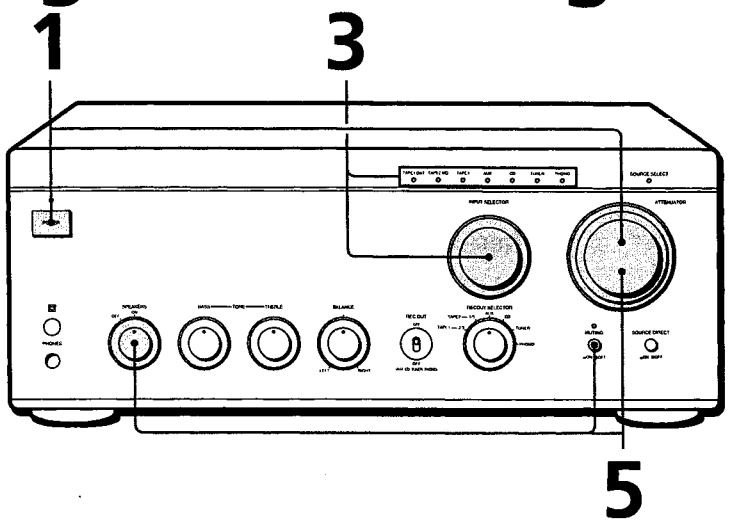
Legen Sie zwei Mignonzellen (AA, R6) mit richtiger +/– Polarität (siehe Angabe im Batteriefach) ein. Zum Steuern des Verstärkers richten Sie den Fernbedienung auf den Sensor ▣ des Verstärkers aus.



Wann müssen die Batterien ausgewechselt werden?
Bei normalem Betrieb halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn keine einwandfreie Steuerung des Verstärkers möglich ist, wechseln Sie die Batterien aus.

Hinweise
- Legen Sie die Fernbedienung nicht an heiße oder feuchte Plätze.
- Achten Sie insbesondere beim Batteriewechsel darauf, daß keine Fremdkörper in die Fernbedienung gelangen.
- Achten Sie darauf, daß der Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnenlicht und keinen anderen hellen Lichtquellen ausgesetzt ist, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.
- Nehmen Sie bei Nichtverwendung der Fernbedienung die Batterien heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Wiedergabe einer Signalquelle



Zum Anschluß siehe Seite 6 bis 7.

1 Drücken Sie POWER zum Einschalten des Verstärkers. Drehen ATTENUATOR nach links, um eine Lautsprecherbeschädigung durch plötzliche Stromimpulse zu vermeiden.
Die Farbe der POWER-Anzeige ändert sich von Rot zu Grün.

2 Schalten Sie die wiederzugebende Signalquelle ein.

3 Wählen Sie an INPUT SELECTOR die gewünschte Signalquelle.
Die Anzeige der Signalquelle leuchtet auf.

Signalquelle	Einstellung von INPUT SELECTOR
Plattenspieler	PHONO
Tuner	TUNER
CD-Spieler	CD
An AUX angeschlossenes Gerät	AUX
Signalquelle der	
— TAPE3-Buchse	TAPE3
— TAPE2/MD-Buchse	TAPE2/MD-Buchse
— TAPE1/DAT-Buchse	TAPE1/DAT-Buchse

4 Starten Sie die Signalquelle.

5 Stellen Sie die Lautstärke an ATTENUATOR ein.
Achten Sie darauf, daß MUTING auf OFF und SPEAKERS auf ON eingestellt ist.

Drücken oder drehen Sie	Zum
Stummschalten des Tons	MUTING. Durch erneutes Drücken wird die Stummschaltung abgeschaltet.
Einstellen der Bässe	BASS
Einstellen der Höhen	TREBLE
Einstellen der Balance	BALANCE

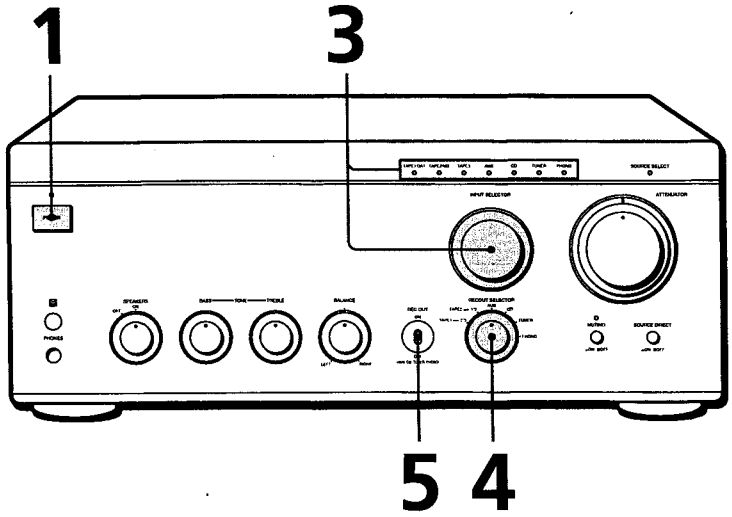
Zum Hören über den Kopfhörer
Schließen Sie den Kopfhörer an PHONES an, und schalten Sie SPEAKERS auf OFF.

Zum Umgehen der Klangregelschaltkreise
Schalten Sie SOURCE DIRECT auf ON. Die SOURCE DIRECT-Anzeige leuchtet dann auf, und alle klangbeeinflussenden Schaltkreise (TONE und BALANCE) werden übergangen.

Für besseren Klang
Bei Wiedergabe der an den PHONO-, TUNER-, CD- oder AUX-Buchsen angeschlossenen Signalquelle stellen Sie REC OUT auf OFF, um Klangbeeinträchtigungen durch den REC OUT-Schaltkreis zu vermeiden.

Hinweis
Bei Verzerrungen und sehr hoch eingestellter Lautstärke können die Hochtöner des Lautsprechers beschädigt werden.

Aufnahme



Zum Anschluß siehe Seite 6 bis 7.

Sie können dieselbe Signalquelle mit bis zu drei Aufnahmegeräten aufnehmen...
Beachten Sie jedoch, daß nicht von den TAPE3-Buchsen auf die TAPE1/DAT oder TAPE2/MD-Buchsen überspielt werden kann.

Bei entsprechender Einstellung des INPUT SELECTOR können Sie das gerade aufgenommene Signal bereits während der Aufnahme kontrollieren (Hinterbandkontrolle)...
Voraussetzung hierfür ist jedoch, daß das Aufnahmegerät getrennte Aufnahme- und Wiedergabeköpfe besitzt.Um beispielsweise die Aufnahmequalität der an den TAPE1/DAT-Buchsen angeschlossenen Signalquelle zu kontrollieren, stellen Sie INPUT SELECTOR auf TAPE1/DAT.

Sie können während der Aufnahme gleichzeitig eine andere Signalquelle hören...
Der Verstärker kann unterschiedliche Signalquellen an die Aufnahmeausgänge und die Lautsprecher liefern. Wird beispielsweise INPUT SELECTOR auf TUNER und REC OUT SELECTOR auf CD gestellt, können Sie während der Aufnahme des CD-Spielersignals (mit einem am Verstärker angeschlossenen Aufnahmegerät) gleichzeitig ein Radioprogramm hören.

1 Drücken Sie POWER zum Einschalten des Verstärkers.
Die Farbe der POWER-Anzeige ändert sich von Rot zu Grün.

2 Schalten Sie die aufzunehmende Signalquelle ein.

3 Wählen Sie an INPUT SELECTOR die Signalquelle, die Sie hören möchten.

4 Wählen Sie am REC OUT SELECTOR die aufzunehmende Signalquelle.

Signalquelle	Einstellung von REC OUT SELECTOR
Plattenspieler	PHONO
Radioprogramm	TUNER
CD-Spieler	CD
An AUX angeschlossene Signalquelle	AUX
Signalquelle der — TAPE2/MD-Buchse — TAPE1/DAT-Buchse	 TAPE2 → 1/3 TAPE1 → 2/3

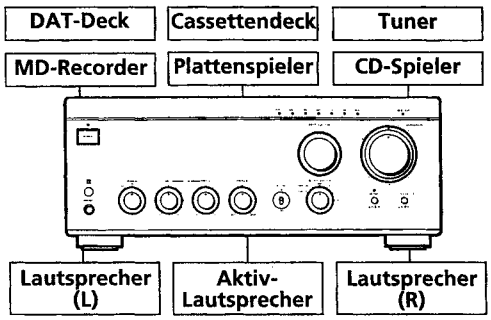
5 Stellen Sie REC OUT auf ON.
Bei Einstellung auf OFF kann keine Signalquelle aufgenommen werden (es kann dann nur von den TAPE2/MD-Buchsen auf die TAPE1/DAT- und die TAPE3 REC OUT-Buchsen oder von den TAPE1/DAT IN-Buchsen auf die TAPE2/MD- und TAPE3 REC OUT-Buchsen überspielt werden).

6 Nehmen Sie am Aufnahmegerät die erforderlichen Einstellungen vor, und starten Sie die Aufnahme.

7 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Anschlußübersicht

Die folgende Abbildung zeigt die Geräte, die an den Verstärker angeschlossen und vom Verstärker aus gesteuert werden können. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den betreffenden Abschnitten der Anleitung. Zu den Buchsen an der Rückseite siehe den Abschnitt „Teile an der Rückseite" auf Seite 9.



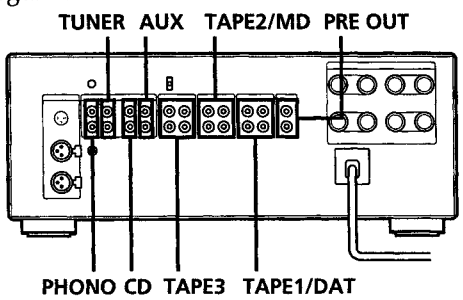
Vorbereitungenn

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie die Netzkabel als letztes, wenn bereits alle anderen Anschlüsse hergestellt sind, an.
- Benutzen Sie zum Anschließen die bei den einzelnen Geräten mitgelieferten Kabel. Eventuell sind zusätzliche, im Fachhandel erhältliche Kabel erforderlich.
- Achten Sie darauf, die Stecker fest einzustecken, um Brummen und andere Störgeräusche zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, den rechten und linken Kanal des Geräts an den entsprechenden Buchsen des Verstärkers anzuschließen.

Anschluß von Audiogeräten

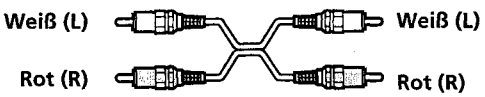
Überblick

In diesem Kapitel wird der Anschluß von Audiogeräten an den Verstärker behandelt.



Benötige Kabel

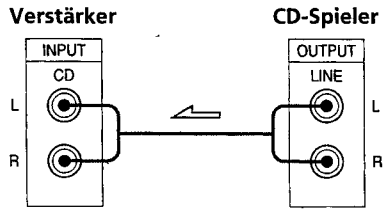
Getrennt erhältliche Audiokabel (je ein Kabel für CD-Spieler und Plattenspiele; je zwei Kabel für Cassettendeck, DAT-Deck und MD-Recorder)



Vorbereitung

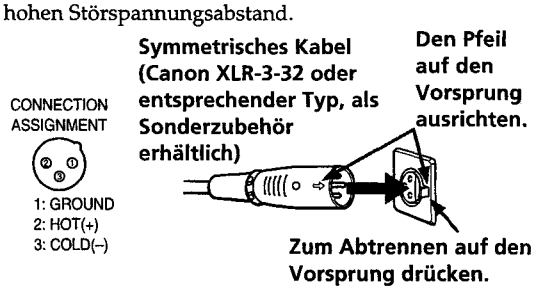
Der Pfeil ⇒ zeigt den Signalfluß an.

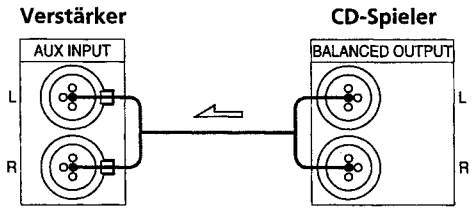
CD-Spieler



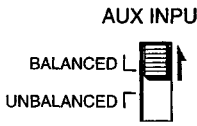
Anschluß eines CD-Spielers mit symmetrischen Ausgangsbuchsen (nur TA-FA70ES)

Ein Anschluß über ein symmetrisches Kabel gewährleistet einen hohen Störspannungsabstand.


Symmetrisches Kabel (Canon XLR-3-32 oder entsprechender Typ, als Sonderzubehör erhältlich)
Den Pfeil auf den Vorsprung ausrichten.
CONNECTION ASSIGNMENT
1: GROUND
2: HOT(+)
3: COLD(–)
Zum Abtrennen auf den Vorsprung drücken.



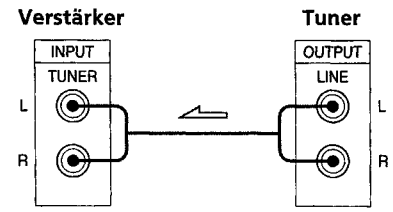
Bei Anschluß eines symmetrischen Kabels stellen Sie AUX INPUT auf BALANCED.



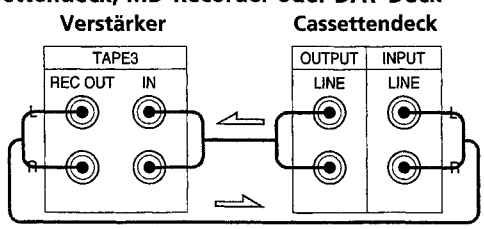
Hinweis

Nehmen Sie nur an einem der Buchsenpaare einen Anschluß vor. Bei Anschluß an beiden Buchsenpaaren ist möglicherweise kein Ton zu hören oder der Ton wird stummgeschaltet.

Tuner



Cassettendeck, MD-Recorder oder DAT-Deck

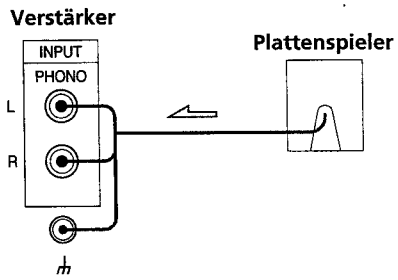


Auf die oben gezeigte Art können die Ausgangsbuchsen (OUTPUT) und Eingangsbuchsen (INPUT) folgender Geräte mit dem Verstärker verbunden werden:

— Cassettendeck (an TAPE3-Buchsen).
— Cassettendeck oder MD-Deck (an TAPE2/MD-Buchsen).
— Cassettendeck oder DAT-Deck (an die TAPE1/DAT Buchsen).

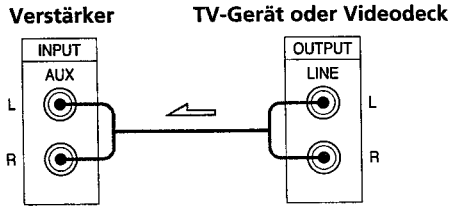
Plattenspieler

1 Nehmen Sie vor Anschluß des Kabels die Kurzschlußstecker von den PHONO-Buchsen ab. (Wenn kein Plattenspieler angeschlossen wird, die Kurzschlußstecker wieder einstecken.)
Die Kurzschlußstecker dürfen nicht auf die REC OUT-Buchsen gesteckt werden, da der Verstärker sonst kein Ausgangssignal liefert oder es zu Störungen kommt.
2 Schließen Sie die Kabel an.

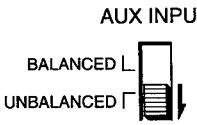


3 Stellen Sie an CARTRIDGE den Tonabnehmertyp ein. Für MC-Tonabnehmer drücken Sie die Taste (▬) und für MM-Tonabnehmer rasten Sie sie aus (▮).

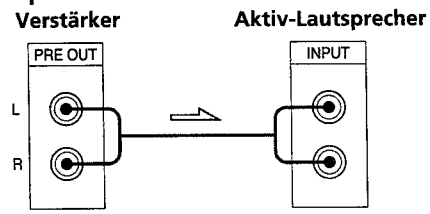
TV-Gerät oder Videodeck



Stellen Sie AUX INPUT auf UNBALANCED (nur bei TA-FA70ES).



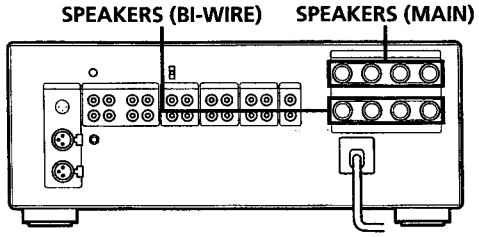
Aktiv-Lautsprecher



Anschluß der Lautsprecherkabel

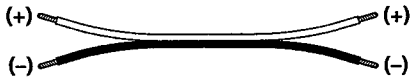
Überblick

Dieses Kapitel behandelt den Anschluß der Lautsprecher an den Verstärker. Zwei Lautsprecherpaare (SPEAKERS MAIN und SPEAKERS BI-WIRE) können angeschlossen werden.



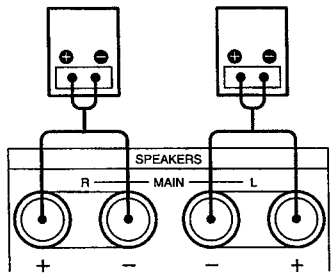
Benötigte Kabel

Getrennt erhältliche Lautsprecherkabel (je ein Kabel pro Lautsprecher)



Isolieren Sie die Enden der Adern etwa 15 mm ab und verdrillen Sie die Litze. Achten Sie auf phasenrichtigen Anschluß (+ an + und – an –). Bei falscher Lautsprecherphase kommt es zur Bedämpfung der Bässe und zu anderen Klangbeeinträchtigungen.

Überblick



Anschluß von Zweikabel-Lautsprechersystemen

Da die Klemmen SPEAKERS MAIN und SPEAKERS BI-WIRE gleichzeitig Signale ausgeben, kann auch ein Zweikabel-Lautsprechersystem angeschlossen werden.

Hinweis

Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 4 bis 16 Ohm.

Netzanschluß

Schließen Sie das Netzkabel des Verstärkers und der Audiogeräte an einer Wandsteckdose an.

Hinweis

Achten Sie darauf, daß das Netzkabel weit genug von Audiokabeln und Lautsprecherkabeln entfernt ist, da es sonst zu Störeinstrahlungen kommen kann.
Aus dem gleichen Grund sollten das Netzkabel und die Lautsprecherkabel von der Rahmenantenne und der Antennenzuleitung entfernt gehalten werden.

Zusatzinformationen

Bei Störungen gehen Sie die folgende Liste durch. Wenn das Problem nicht selbst behoben werden kann, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Kein Ton

- ➡ Die Audiokabel richtig anschließen.
- ➡ Die Audiogeräte richtig an den Verstärker anschließen.
- ➡ SPEAKERS auf ON stellen (siehe Seite 4 und 7).
- ➡ INPUT SELECTOR auf die richtige Signalquelle einstellen.
- ➡ Die Stummschaltung durch Drücken von MUTING Ausschalten (siehe Seite 4).

Kein Ton von einem Kanal oder falsche Stereobalance.

- ➡ BALANCE einstellen.
- ➡ Den Lautsprecher- und Eingangsanschluß des gestörten Kanals prüfen.

Plötzliche Tonaussetzer; rotes Aufleuchten der POWER-Anzeige.

- ➡ Kurzschluß in den Lautsprecherkabeln. Den Anschluß überprüfen.

Schwache Bässe oder Höhen.

- ➡ Die TONE-Regler einstellen.
- ➡ An CARTRIDGE den richtigen Tonabnehmertyp wählen (siehe Seite 7).
- ➡ Die Lautsprecher anders plazieren; eventuelle Hindernisse zwischen Lautsprecher und Hörplatz entfernen.

Verzerrungen

- ➡ Gestörtes Eingangssignal.
- ➡ Die Lautsprecher werden übersteuert. Die Lautstärke reduzieren.

Schwache Bässe und unklare Stereoortung.

- ➡ Die Lautsprecherkabel sind mit falscher Phase angeschlossen. Die Kabel richtig anschließen.

Brummen oder andere Störgeräusche

- ➡ Den Plattenspieler erden (siehe Seite 7).
- ➡ Die Audiokabel richtig anschließen.
- ➡ Störeinstrahlungen von einem TV-Gerät in den Verstärker. Den Verstärker weiter vom TV-Gerät entfernt aufstellen, oder das TV-Gerät ausschalten.

Aufnahme nicht möglich.

- ➡ An REC OUT SELECTOR die gewünschte Signalquelle wählen.
- ➡ REC OUT auf ON stellen (siehe Seite 5).

Keine Fernbedienung möglich.

- ➡ Ein Hindernis zwischen dem Fernbedienungssensor des Verstärkers und der Fernbedienung entfernen.
- ➡ Die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor an der Vorderseite des Verstärkers ausrichten.
- ➡ Die Fernbedienung ist zu weit vom Verstärker entfernt. Dichter an den Verstärker herangehen.
- ➡ Die Batterien der Fernbedienung auswechseln.

Technische Daten

System

Endverstärkerstufe: Rein komplementäre SEPP-Schaltung mit MOS FETs und Direktkopplung aller Stufen
Vorverstärker: Rauscharmer Entzerrungsverstärker mit hohem Verstärkungsfaktor
Netzteil: Fortschrittliches, leistungsstarkes STD-System

Nennausgangsleistung
TA-FA70ES
150 W + 150 W (an 4 Ohm, nach DIN, bei 0,7% Klirrgrad)
100 W + 100 W (an 8 Ohm, nach DIN, bei 0,7% Klirrgrad)
TA-FA50ES
135 W + 135 W (an 4 Ohm, nach DIN, bei 0,7% Klirrgrad)
90 W + 90 W (an 8 Ohm, nach DIN, bei 0,7% Klirrgrad)

Lautsprecherimpedanz 4 bis 16 Ohm

Frequenzgang (8 Ohm) 10 Hz - 100 kHz (bei einer Ausgangsleistung von 40 W und einer Höhenverzerrungen von 0,08%)

Dynamischer Kopfraum
an 4 Ohm: TA-FA70ES 2 dB
TA-FA50ES 3 dB
an 8 Ohm: TA-FA70ES 1,2 dB
TA-FA50ES 2 dB

Gesamtklirrgrad 0,005% (bei einer Ausgangsleistung von 10 W an 8 Ohm)

Dämpfungsfaktor 100 (8 Ohm, 1 kHz)

Intermodulations-verzerrungen (60 Hz: 7 kHz = 4:1)
0,005% (8 Ohm)

Anstiegszeit 125 V/us, 250 V/us (intern)

Grundrauschen unter 115 uV (Netzwerk A)

Entzerrerfrequenzgang PHONO MM: 20 Hz - 20 kHz, ±0,2 dB

Frequenzgang TUNER, CD, AUX, TAPE 1, 2, 3:
2 Hz - 100 kHz +0 -3 dB

Signal-Rauschabstand
PHONO MC: TA-FA70ES 78 dB (A Fil, 0,5 mV)
TA-FA50ES 76 dB (A Fil, 0,5 mV)
MM: 87 dB (A Fil, 5 mV)
TUNER, CD, AUX, TAPE 1, 2, 3: 105 dB

Eingänge

Eingangspegel und-impedanz
PHONO MC: 0,25 mV, 100 Ohm
MM: 2,5 mV, 50 kOhm
TUNER, CD, AUX, TAPE 1, 2, 3: 150 mV, 30 kOhm

Max. Zulässiger Eingangspegel (1 kHz)
PHONO MC: 9 mV
MM: 150 mV

Ausgänge

Ausgangspegel (-leistung) und -impedanz
REC OUT 1, 2, 3: 150 mV, 1 kOhm
PHONES: 10 mW (an 8 Ohm)

Klangreglung
BASS (100 Hz): ±7 dB
TREBLE (10 kHz): ±6 dB

Allgemeines

Stromversorgung 230 V Wechselspannung, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme TA-FA70ES 330 W, TA-FA50ES 300 W

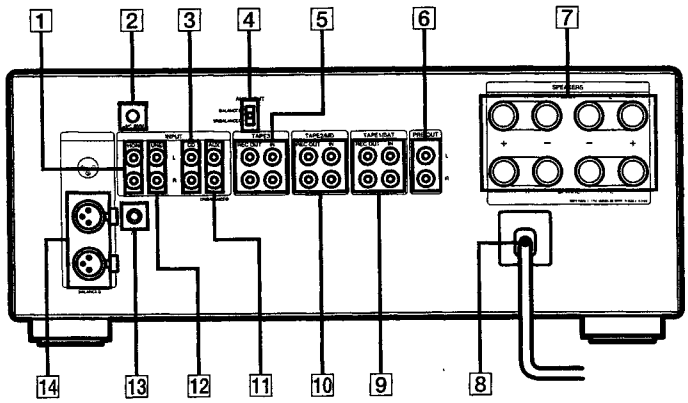
Abmessungen (B/H/T) ca. 430 × 175 × 450 mm einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht
TA-FA70ES ca. 22,2 kg
TA-FA50ES ca. 20,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör Fernbedienung RM-S318 (1)
Sony Batterien SUM-3 (NS) (2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,bleiben vorbehalten.

Teile an der Rückseite



1 Anschluß für Plattenspieler (PHONO)
2 Tonabnehmerwähler (CARTRIDGE MC/MM)
3 Anschluß für CD-Spieler (CD)
4 Zusatzanschluß (AUX INPUT) (nur TA-FA70ES)
5 Anschluß für Cassettendeck (TAPE3)
6 Vorverstärkerausgang (PRE OUT)
7 Lautsprecherklemmen (SPEAKERS MAIN/BI-WIRE)
8 Netzkabel
9 Anschluß für Cassettendeck/DAT-Deck (TAPE1/DAT)
10 Anschluß für Cassettendeck/MD-Recorder (TAPE2/MD)
11 Zusatzanschluß (AUX UNBALANCED)
12 Anschluß für Tuner (TUNER)
13 Erdungsanschluß (⏚)
14 Symmetrischer Zusatzanschluß (AUX BALANCED) (nur TA-FA70ES)

Tasten der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung lassen sich auch andere Sony Audiokomponenten ansteuern, die das Fernbedienungssysmbol [R] aufweisen.

Tasten-bezeichnung	Zur Steuerung von	Funktion
INPUT SELECTOR		
CD	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der CD-Buchsen
TUNER	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der TUNER-Buchsen
PHONO	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der PHONO-Buchsen
TAPE1/DAT	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der TAPE1/DAT-Buchsen
TAPE2/MD	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der TAPE2/MD-Buchsen
AUX	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der AUX-Buchsen
ATT +/–	Verstärker	ATTENUATOR-Steuerung
TUNER		
PRESET +/–	Tuner	Wahl von gespeicherten Sendern
CD		
▷	CD -Spieler	Starten der Wiedergabe
⏸	CD -Spieler	Umschalten auf Wiedergabepause
■	CD -Spieler	Stoppen der Wiedergabe
⏮ / ⏭	CD -Spieler	Aufsuchen eines Titels (AMS*)
D.SKIP	CD -Spieler	Überspringen einer CD (bei CD-Wechsler)

Tasten-bezeichnung	Zur Steuerung von	Funktion
MD		
▷	MD-Recorder	Starten der Wiedergabe
⏸	MD-Recorder	Umschalten auf Wiedergabepause
■	MD-Recorder	Stoppen der Wiedergabe
⏮ / ⏭	MD-Recorder	Aufsuchen eines Titels
TAPE DECK A/B		
◁/▷	Cassettendeck A oder B	Starten der Wiedergabe
■	Cassettendeck A oder B	Stoppen des Bandlaufs
◀◀/▶▶	Cassettendeck A oder B	Schnellvorlauf oder Rücklauf des Bands

*Automatic Music Sensor